

2018

Mùa đông



Hookun Sencho

TSUKUBA

Tiếng Việt Nam



Đơn vị phát hành:
Phòng Giao lưu Quốc tế,
Toà thị chính Tsukuba



Địa chỉ: 305-8555
Tsukuba Kenkyugakuen 1-1-1
Điện thoại: 029-883-1111 (số máy Tổng)
Fax: 029-868-7542
Trang chủ: <http://www.city.tsukuba.lg.jp/>
Biên tập: Lê Bích Diệp
Hơn Vĩ Quốc
Xuất bản hàng quý
Ngày xuất bản tiếp theo ngày 1 tháng 3

Truyền thông tin đa ngôn ngữ

(bao gồm cả những thông tin về thiên tai thảm họa)

Ở thành phố Tsukuba, nhiều thông tin được phát đi dưới hình thức đa ngôn ngữ nhằm hướng tới những người không sử dụng tiếng Nhật là tiếng mẹ đẻ. Nếu xung quanh bạn có người quen là người nước ngoài, xin hãy thông báo tới họ.

■ Hãy tận dụng trang chủ của thành phố

Trang chủ của thành phố được đăng bằng 4 ngôn ngữ: tiếng Nhật đơn giản, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc và tiếng Hàn Quốc. Các thông tin như: những sự kiện trong thành phố, thiên tai thảm họa, những bệnh viện hỗ trợ khám chữa bệnh vào ngày nghỉ... được cập nhật thường xuyên. Ngoài ra, những du học sinh sinh sống tại Tsukuba cũng cập nhật nhiều bài viết về “Thành phố Tsukuba của tôi” bằng tiếng Nhật đơn giản, nói lên những cảm nhận khi sống ở Tsukuba. Nhất định các bạn hãy tận dụng những thông tin này nhé!

■ Hãy tận dụng “Sách hướng dẫn thông tin khi xảy ra thiên tai thảm họa” và ứng dụng trên điện thoại

Nhật Bản là đất nước nhiều thiên tai, thảm họa tự nhiên như động đất, bão... Thiên tai là điều luôn xảy ra bất chợt, vì vậy chúng ta cần phải chuẩn bị trước để ứng phó trong hoàn cảnh đó.

Hãy tận dụng “Sách hướng dẫn khi xảy ra thiên tai thảm họa đa ngôn ngữ”, với 10 thứ tiếng (Nhật, Anh, Trung, Hàn, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Thái, Indonesia, Việt Nam, Tagalog (Philippin)), và ứng dụng trên điện thoại “Safety tips”, với thông tin thiên tai thảm họa bằng 4 ngôn ngữ.

☎ Mọi thắc mắc xin liên hệ: Phòng Giao lưu Quốc tế

TEL 029(883)1111

Kỳ hạn nộp thuế

Hãy nộp thuế đúng hạn.

★ Thuế tài sản cố định, Thuế quy hoạch thành phố (Kỳ 3) Hạn nộp: Thứ 3, 25/12

Mọi thắc mắc xin liên hệ: Ban Thuế, Ban thuế tài sản

★ Thuế bảo hiểm sức khỏe toàn dân (Kỳ 6) Hạn nộp: Thứ 3, 25/12

Mọi thắc mắc xin liên hệ: Ban Bảo hiểm sức khỏe toàn dân

★ Thuế cư trú thành phố, thuế cư trú tỉnh (Kỳ 4) Hạn nộp: Thứ 5, 31/1

Mọi thắc mắc xin liên hệ: Ban Thuế, Ban Thuế thị dân

★ Thuế bảo hiểm sức khỏe toàn dân (Kỳ 7) Hạn nộp: Thứ 5, 31/1

Mọi thắc mắc xin liên hệ: Ban Bảo hiểm sức khỏe toàn dân



★ Thuế tài sản cố định, Thuế quy hoạch thành phố (Kỳ 4) Hạn nộp: Thứ 5, 28/2

Mọi thắc mắc xin liên hệ: Ban Thuế, Ban thuế tài sản

★ Thuế bảo hiểm sức khỏe toàn dân (Kỳ 8) Hạn nộp: Thứ 5, 28/2

Mọi thắc mắc xin liên hệ: Ban Bảo hiểm sức khỏe toàn dân

※ Thuế cư trú thành phố, thuế cư trú tỉnh của cá nhân được gọi chung là thuế cư trú thành phố, tỉnh (thuế thị dân). Về nguyên tắc, những người sống ở thành phố Tsukuba kể từ 1/1/2018 có nghĩa vụ phải nộp thuế này. Tiền thuế được tính dựa trên thu nhập của năm trước.

※ Thuế bảo hiểm sức khỏe toàn dân là khoản thuế được ấn định đối với chủ hộ, đại diện cho các thành viên trong gia đình có tham gia bảo hiểm. Khoản thuế đã nộp, cùng với khoản hỗ trợ từ quốc gia và các cơ quan hành chính cấp cao (Tokyo-Hokkaido-Osaka-Kyoto và các tỉnh), được dùng để trợ cấp cho chi phí khám chữa bệnh khi ốm đau, khi sinh nở, hay khi có người thân qua đời...

※ Thuế tài sản cố định áp dụng với những người có sở hữu đất đai, nhà ở, tài sản khấu trừ (tên gọi chung là “tài sản cố định”) tại thành phố Tsukuba kể từ ngày 1/1/2018, và được tính dựa trên giá trị của tài sản.

Bạn đã nộp đơn đăng ký chế độ phúc lợi y tế Marufuku dành cho trẻ em chưa?

※ Chế độ Marufuku trẻ em (chủ cấp phúc lợi y tế cho trẻ em) là chế độ mà khi trẻ em đến các cơ sở y tế và dùng thẻ bảo hiểm thì khoản chi phí y tế tự chi trả sẽ được trợ giúp bởi ngân sách công.

Đối tượng áp dụng: trẻ em từ 0 tuổi cho đến học sinh lớp 12 (tính đến ngày 31/3 đầu tiên sau khi tròn 18 tuổi).

Học sinh Phổ thông trung học chỉ được áp dụng khi nhập viện

Khoản tự chi trả (mỗi lần cùng một cơ sở y tế):

- Ngoại trú: Tối đa 1 ngày 600 yên (1 tháng 2 lần)

- Nội trú: Tối đa 1 ngày 300 yên (1 tháng 3000 yên)

* Nếu đến hiệu thuốc thì không cần thanh toán khoản tự chi trả này.

※ Để được cấp Marufuku, cần thiết phải nộp đơn

Khi sinh nở hay chuyển đến chỗ ở mới, nhất định hãy nộp đơn đăng ký.

Tài liệu cần thiết: thẻ bảo hiểm y tế của trẻ, giấy tờ có thể kiểm tra mã số cá nhân (bố mẹ và trẻ), giấy tờ xác nhận chính chủ (người nộp đơn), sổ hoặc thẻ ngân hàng (bố hoặc mẹ), đơn đồng ý, con dấu đã được đăng ký

Địa điểm tiếp nhận hồ sơ: Ban Lương hưu Y tế, các quầy tiếp nhận tại các trung tâm

● Trẻ em từ độ tuổi Trung học cơ sở trở xuống không bị giới hạn bởi thu nhập của bố mẹ.

Chế độ Marufuku đối với trẻ em từ độ tuổi Trung học cơ sở trở xuống được áp dụng theo quy chế độc lập của thành phố Tsukuba, nên ngay cả những người vượt quá giới hạn về thu nhập theo quy chế tỉnh, miễn là có con nằm trong độ tuổi này thì đều được hưởng chế độ.

* Khi nộp đơn, việc xác nhận thu nhập của bố mẹ là cần thiết. Với những người không thể làm rõ thu nhập trong năm đó tại thành phố Tsukuba, tùy trường hợp sẽ yêu cầu giấy chứng nhận thu nhập, hộ chiếu... Hãy liên lạc để biết thêm chi tiết.

☎ Mọi thắc mắc xin liên hệ: Ban Lương hưu Y tế

TEL 029(883)1111

Chúng tôi sẽ cấp giấy chứng nhận khấu trừ phí bảo hiểm xã hội cho những đối tượng đã đăng ký khai báo thu nhập cũng như điều chỉnh thuế cuối năm

Khi các bạn tiến hành thủ tục đăng ký khai báo thu nhập hay điều chỉnh thuế cuối năm của năm 2018, các bạn sẽ được khấu trừ thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân, phí bảo hiểm sức khỏe người cao tuổi, phí bảo hiểm điều dưỡng, phí bảo hiểm lương hưu quốc dân, phí bảo hiểm xã hội mà các bạn đã nộp trong khoảng thời gian từ 1/1/2018 đến 31/12/2018.

■ Giấy chứng nhận khấu trừ phí bảo hiểm xã hội

Vào khoảng cuối tháng 1 năm 2019, chúng tôi sẽ gửi “Giấy chứng nhận khấu trừ phí bảo hiểm xã hội” (ở dạng bưu thiếp) đến địa chỉ người nộp thuế (nếu là thuế bảo hiểm quốc dân thì sẽ gửi đến chủ hộ).

* Không kịp làm thủ tục điều chỉnh thuế cuối năm.

Giấy chứng nhận này sẽ xác nhận nội dung số tiền (phí bảo hiểm quốc dân, phí bảo hiểm người cao tuổi, phí bảo hiểm điều dưỡng) mà các bạn đã đóng trong năm 2018. Tuy nhiên, trường hợp các bạn có đóng thuế nhưng không nộp đầy đủ, chúng tôi sẽ không cấp giấy chứng nhận.

a. Trường hợp các bạn muốn có “Giấy chứng nhận khấu trừ phí bảo hiểm xã hội” trước khi chúng tôi gửi đến

Chúng tôi có thể cấp tại quầy làm việc.

Hãy đến quầy tiếp nhận đăng ký, các ban đảm nhiệm, các quầy tiếp nhận trung tâm (shinsei madoguchi, kakutantoka, kakumadoguchi senta)

Khi đăng ký cần đem theo: Giấy tờ xác nhận chính chủ (như bằng lái xe...)

b. Trường hợp đối với người thu thuế đặc biệt (tự động trừ từ khoản tiền lương hưu)

Nội dung số tiền (phí bảo hiểm quốc dân, phí bảo hiểm người cao tuổi, phí bảo hiểm điều dưỡng) đã nộp trong năm 2018 sẽ được ghi vào “Phiếu thu thuế tiền lương hưu”. Cuối tháng 1 năm 2019 sẽ được gửi từ Cơ quan quản lý lương hưu Nhật Bản.

Chúng tôi sẽ gửi Giấy chứng nhận khấu trừ phí bảo hiểm xã hội đến những đối tượng nhận lương hưu trợ cấp cho gia đình có người bị mất, lương hưu trợ cấp tàn tật và không được cấp Phiếu thu thuế tiền lương hưu.

■ Phí bảo hiểm lương hưu quốc dân

“Giấy chứng nhận khấu trừ phí bảo hiểm xã hội (phí bảo hiểm lương hưu quốc dân)” (ở dạng bưu thiếp) sẽ được cơ quan quản lý lương hưu Nhật Bản gửi đến cho các bạn vào khoảng đầu tháng 11. Về việc muốn cấp lại do làm mất, xin hãy liên hệ đến chúng tôi.

* Đối với những ai nộp phí bảo hiểm lần đầu tiên từ ngày 1 tháng 10, hoặc tham gia bảo hiểm giữa chừng, chúng tôi sẽ gửi Giấy chứng nhận vào khoảng đầu tháng 2 năm sau.

☎ Địa chỉ liên hệ:

Thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân

=> Kokumin kenko hokenka Kunihozei gakari

(Văn phòng thuế quốc gia, khoa bảo hiểm sức khỏe quốc dân)

Thuế bảo hiểm sức khỏe người cao tuổi

=> Iryo nenkinka Koki koreisha iryo gakari

(Văn phòng quản lý sức khỏe người cao tuổi, khoa lương hưu y tế)

Thuế bảo hiểm điều dưỡng

=> Kaigo hokenka Hokenryo gakari

(Văn phòng quản lý phí bảo hiểm, khoa bảo hiểm điều dưỡng)

TEL 029(883)1111

☎ Mọi thắc mắc về vấn đề phí bảo hiểm lương hưu quốc dân cũng như trường hợp thu thuế đặc biệt (tự động trừ từ khoản tiền lương hưu):

Xin liên hệ đến tổng đài Nenkin kanyusha Daiyaru: TEL (0570)003004

Trường hợp số điện thoại các bạn bắt đầu bằng (050) thì hãy gọi: TEL 03(6630)2525

Nihon nenkin kiko Tsuchiura nenkin jimusho: TEL 029(825)1170

(Văn phòng quản lý lương hưu Tsuchiura, cơ quan quản lý lương hưu Nhật Bản)

Bắt đầu tiếp nhận đăng ký vào trường Mầm non năm 2019 (Đăng ký lần thứ hai)

Đơn đăng ký vào trường sẽ được phát ở Yoji hoikuka (Khoa mầm non), các trung tâm đăng ký, trường mầm non, trường giữ trẻ được quy định.

Sau đợt đăng ký lần thứ nhất (hạn chót tháng 11) kết thúc, nếu ở các trường vẫn còn chỗ trống, chúng tôi sẽ tiến hành thủ tục xử lý hồ sơ những ai đăng ký lần thứ hai. Xin vui lòng kiểm tra trên trang chủ hoặc liên hệ với chúng tôi để biết thêm thông tin chi tiết.

※ Đợt nhân đăng ký lần thứ hai:

Thời gian: Thứ hai, ngày 3/12/2018 ~ thứ năm, ngày 28/2/2019 (8:30 ~ 17:15)

* Tuy nhiên, chúng tôi không làm việc vào thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ, và khoảng thời gian từ 29/12/2018 đến 3/1/2019.

Địa điểm: Yoji Hoikuka (Khoa mầm non)

☎ Mọi thắc mắc xin liên hệ: Yoji Hoikuka (Khoa mầm non)

TEL 029(883)1111



Hướng dẫn đăng ký học

● Chỉ định trường học đăng ký

Dựa trên phiếu công dân, Ủy ban Giáo dục sẽ chỉ định việc đăng ký trường học.

Theo dự kiến, cuối tháng 11 “Phiếu thông báo đăng ký học” sẽ được gửi tới.

Nếu trong trường hợp bạn có con dự kiến nhập học mà không nhận được phiếu thông báo, xin hãy liên lạc lại.

Nhập học trường tiểu học, trung học cơ sở, trường giáo dục bắt buộc (đăng ký học)

Cách thức đăng ký: Trong trường hợp nhập học vào trường đã được chỉ định, hãy điền các thông tin cần thiết vào “Đơn đăng ký học” ở mặt sau của “Phiếu thông báo đăng ký học”, đóng dấu, rồi nộp cho trường, hạn cuối là thứ 5, 6/12.

● Trong trường hợp dự định hay có nguyện vọng nộp đơn vào các trường khác

Áp dụng cho các đối tượng sau:

- 1) Đến cuối tháng 3/2019, dự định sẽ chuyển khỏi thành phố hoặc ra nước ngoài
- 2) Đến cuối tháng 3/2019, dự định sẽ chuyển chỗ ở sang khu vực trường học khác trong thành phố
- 3) Người nộp đơn sống tại khu vực có khả năng thay đổi trường được chỉ định
- 4) Người nộp đơn xin đăng ký học tại trường ngoài khu vực

Cách thức đăng ký: Hạn cuối là thứ 5, 13/12, hãy mang “Phiếu thông báo đăng ký học” và con dấu đến làm thủ tục.

* Lưu ý: không làm việc vào thứ 7, chủ nhật và ngày lễ

Với trường hợp 1) và 2), có thể gửi “Phiếu thông báo đăng ký học”; với trường hợp 3), có thể gửi “Phiếu thông báo đăng ký học” và “Đơn thay đổi” (tham khảo trên trang chủ của thành phố) qua đường bưu điện tới Ban Học vụ.

☎ Mọi thắc mắc xin liên hệ: Ban Học vụ (Gakumuka), TEL 029(883)1111

〒305-8555 Tsukuba Kenkyugakuen 1-1-1

Đăng ký tham gia Câu lạc bộ thiếu nhi năm 2019

Câu lạc bộ thiếu nhi là nơi giúp cho trẻ phát triển toàn diện, cung cấp cho trẻ em những sân chơi bổ ích sau giờ học, đặc biệt là dành cho trẻ em có phụ huynh, người chăm nom không có nhiều thời gian vì vướng bận công việc.

a. Thời gian có thể tham gia:

- Từ lúc tan trường đến 18:30
- Kỳ nghỉ xuân, nghỉ hè, nghỉ đông: 8:00 ~ 18:30
- * Một số nhà thiếu nhi có thể sẽ mở cửa đến 19:00.

Tuy nhiên, câu lạc bộ sẽ đóng cửa vào thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ, và khoảng thời gian từ 29/12/2018 ~ 3/1/2019.

b. Đối tượng có thể tham gia vào câu lạc bộ:



Trẻ em đang theo học ở các trường tiểu học trong thành phố Tsukuba, có khả năng hoạt động nhóm, và không được sự chăm sóc đầy đủ từ phụ huynh vì vướng bận công việc. *Vì số lượng có hạn, nên chúng tôi sẽ ưu tiên cho những trẻ có độ tuổi nhỏ hơn.

c. Phí tham gia:

Một người, 4000 yên/tháng. (từ người thứ hai trở đi sẽ là 2000 yên/tháng)

* Ngoài ra sẽ có chế độ miễn giảm.

d. Về thông tin đơn đăng ký:

“Bảng hướng dẫn tham gia hội” hay “Đơn đăng ký” sẽ được phát tại các câu lạc bộ thiếu nhi (nhà thiếu nhi, trung tâm thiếu nhi, câu lạc bộ thiếu nhi) và tại những quầy làm việc ở Kodomo ikuseika (khoa giáo dục trẻ). Hay các bạn có thể tải đơn đăng ký từ trên trang chủ của toà thị chính.

※ Khi đăng ký, các bạn phải chuẩn bị một số hồ sơ đính kèm. Xin vui lòng xem qua “Bảng hướng dẫn tham gia hội” để biết thêm chi tiết.

e. Thời hạn đăng ký: Thứ hai, 10/12/2018 ~ thứ sáu, 18/1/2019

⇒ *Chú ý: Sẽ có trường hợp không thể vào câu lạc bộ vì số lượng thành viên quá tải mặc dù đã đậu vòng xét tuyển hồ sơ.*

Trường hợp những ai muốn đăng ký vào câu lạc bộ thiếu nhi tư nhân, xin vui lòng liên hệ trực tiếp đến các câu lạc bộ tư nhân đó, vì mỗi câu lạc bộ sẽ có những thời hạn đăng ký, cách đăng ký, phí tham gia, đối tượng tham gia...

☎ Mọi thắc mắc xin liên hệ: Kodomo ikuseika (Khoa giáo dục trẻ)

Tuyển thành viên giao lưu quốc tế thành phố Tsukuba (CIR) năm 2019

Thời gian tuyển dụng: 1/4/2019 ~ 31/3/2020

Nội dung công việc: Thông dịch cho người nước ngoài tại toà thị chính (bao gồm cả việc thông dịch trên điện thoại...), phiên dịch tài liệu, thông dịch cũng như làm việc trong những hoạt động giao lưu quốc tế

Ngôn ngữ tuyển dụng: tiếng Anh, tiếng Trung Quốc

Số lượng: mỗi ngôn ngữ 1 thành viên

Nơi làm việc: Tsukuba shiyakusho Shiminbu Shimin katsudoka Kokusai koryushitsu

(Văn phòng giao lưu quốc tế, khoa hoạt động thị dân, bộ thị dân, toà thị chính Tsukuba)

Thời gian làm việc: 1 tuần 5 ngày (thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ nghỉ.), từ 8:30 ~ 17:15, 1 tuần 26 tiếng.

* Thời gian làm việc sẽ được quyết định sau khi ứng tuyển đậu.

Tiền lương, chế độ nghỉ phép: Sau khi quyết định, thông tin sẽ được đăng trên trang chủ của toà thị chính.

Quá trình xét tuyển: Vòng 1 => Kiểm tra hồ sơ

Vòng 2 => Kiểm tra trình độ phiên dịch, phỏng vấn

Phương pháp ứng tuyển: Điền vào phiếu hồ sơ đăng ký (có thể tải từ trên trang chủ toà thị chính) được quy định bởi toà thị chính, đính kèm với bản sao photocopy giấy chứng minh nhân dân hay bằng lái xe, hoặc thẻ cư trú



(zairyu kado). Sau đó hãy đến văn phòng nộp hoặc gửi cho chúng tôi qua bưu điện trước 17 giờ ngày 20/12 (thứ năm). (trường hợp gửi bưu điện phải chú ý đến thời gian đúng hạn)

☎ Mọi thắc mắc xin liên hệ: Kokusai koryushitsu, TEL 029(883)1111

(Văn phòng giao lưu quốc tế)

Buổi gặp gỡ những người bước sang tuổi trưởng thành tại Tsukuba năm 2019 (Lễ trưởng thành)

Tại thành phố Tsukuba, hàng năm đều tổ chức buổi gặp gỡ những người bước sang tuổi trưởng thành (20 tuổi), với mục đích vừa để chúc mừng một thế hệ kế tiếp, những người sẽ gánh vác thành phố, đồng thời nuôi dưỡng ý thức tự giác và tinh thần trách nhiệm như là một thành viên của xã hội. Buổi gặp gỡ những người bước sang tuổi trưởng thành tại Tsukuba năm 2019 sẽ được tổ chức như dưới đây. Vào ngày hôm đó, mặc dù chỉ sử dụng tiếng Nhật, nhưng người nước ngoài cũng có thể tham gia.

Ngày tổ chức: Chủ nhật, 13/1/2019, 11 giờ sáng (Bắt đầu đón tiếp từ 10 giờ sáng)

Địa điểm: Capio Tsukuba (Takezono 1-10-1, Tsukuba)

Đối tượng: Những người sinh trong khoảng 2/4/1998 ~ 1/4/1999

Đồ mang theo: Vé vào cửa (Trường hợp không có vé, hãy xuất trình giấy tờ chứng minh ngày tháng năm sinh)

* Vé vào cửa dự kiến được gửi vào khoảng đầu tháng 12 tới những người có đăng ký công dân tại thành phố tính đến thời điểm 1/11

※ Những lưu ý khác:

- Những hành vi gây cản trở, ảnh hưởng đến các nghi thức của buổi lễ sẽ bị xử lý nghiêm

- Xin hãy tham gia vào buổi lễ tuân thủ theo đúng các phép tắc

- Theo dự kiến, người bảo hộ có thể xem buổi lễ từ sân khấu phụ (đại sảnh)

☎ Mọi thắc mắc xin liên hệ: Ban Thúc đẩy học tập sinh sống

(Shogaigakushushuishinka)

Mùa cúm đã đến. Hãy tiêm phòng!

Hiện đã là mùa mà bệnh cúm lan tràn. Từ 1/10, việc hỗ trợ tiêm phòng cúm cho người cao tuổi và trẻ em đã được triển khai. Đối tượng là những người có đăng ký công dân trong thành phố và phù hợp điều kiện dưới đây. Đối với những người cao tuổi nằm trong diện được tiêm phòng cúm, giấy thông báo cá nhân đã được gửi từ cuối tháng 9. Thông tin chi tiết có thể xem trên giấy thông báo cá nhân, trang chủ của thành phố, cuốn "Kế hoạch cuộc sống khỏe mạnh", hoặc liên hệ với chúng tôi.

a. Phòng cúm cho trẻ em (tiêm phòng bất kỳ)

Thời gian hỗ trợ: 1/10/2018 ~ 31/1/2019

Độ tuổi và số lần hỗ trợ:

- Từ 1 tuổi trở lên và dưới 13 tuổi (tính vào ngày tiêm chủng): 2 lần

- Từ 13 tuổi trở lên cho tới học sinh lớp 9: 1 lần



Số tiền hỗ trợ tối đa: 1000 yên/ lần, với những bé được nhận trợ cấp sinh hoạt: tối đa 3600 yên/ lần

Đồ mang theo: Sổ sức khỏe mẹ và bé, số tiền phải trả thêm, thẻ bảo hiểm y tế, thẻ nhận trợ cấp sinh hoạt (chỉ với những trẻ em thuộc diện này)

※ Thẻ khám có tại các cơ sở hợp tác y tế, hoặc cũng có thể tải từ trang chủ của thành phố.

b. Phòng cúm cho người cao tuổi (tiêm phòng định kỳ)

Thời gian hỗ trợ: 1/10/2018 ~ 31/1/2019

Số tiền hỗ trợ tối đa: 2000 yên, với những người được nhận trợ cấp sinh hoạt: 3600 yên

Số lần hỗ trợ: 1 lần

※ Thông tin chi tiết xin xem trên giấy thông báo cá nhân.

☎ Mọi thắc mắc xin liên hệ: Trung tâm bảo vệ sức khỏe Sakura

TEL 029(857)3931

Núi Tsukuba (Tsukuba san)

đã được công nhận là di sản cảnh đêm của Nhật Bản!

Tại Hội nghị nhận định di sản cảnh đêm Nhật Bản lần thứ 14, Núi Tsukuba đã được công nhận là nơi có màn cảnh đêm đẹp nhất tại Nhật Bản.

Từ trên đỉnh núi Tsukuba, chúng ta có thể ngắm nhìn cảnh về đêm của thành phố Tsukuba, thành phố Tsuchiura dưới chân núi, kể cả những vùng đất đồng bằng ở khu vực Kanto nơi xa tít, và hơn nữa, cũng có thể chiêm ngưỡng được ánh đèn đẹp lộng lẫy từ phía Tokyo Tower (Tháp Tokyo), Tokyo Skytree (Toà Tokyo Skytree).

Các bạn có muốn thưởng thức cảnh đêm ngoạn mục có một không hai trên núi Tsukuba không... Ánh đèn từ dưới những thành phố xa tít kia cùng với cả một bầu trời sao!?

Từ đây cho đến hết ngày 24/2/2019, các bạn có thể trải nghiệm cáp treo trên núi Tsukuba, đi dạo trên không trung dưới bầu trời đầy sao tại núi Tsukuba.

* Thời gian chi tiết cụ thể các bạn vui lòng tham khảo thêm tại trang chủ của Hiệp hội Kanko konbenshon.

☎ Mọi thắc mắc xin liên hệ: Hiệp hội Kanko Konbenshon

